



Capítulo 180

La violencia es un símbolo de barbarie. En una sociedad civilizada, es un mal que debe ser erradicado.

..... No muchos tontos estarían de acuerdo con esa afirmación.

La violencia no es barbarie; Es coerción y disuasión. Sin la valla de la violencia, las sociedades y los grupos colapsan.

El orden de una sociedad civilizada no es más que una refinada elusión de la lógica del poder. Si quitas las capas exteriores, la verdad siempre es la misma.



Lo único que puede detener la violencia es una violencia mayor.

Squelch.

La sangre se acumuló en el suelo. La sangre del joven Crawler se extendió por las ranuras de la superficie.

Pum, pum.

La gente golpeaba la puerta desde fuera. La cerradura estaba activada, impidiéndoles abrirla.

"Grrk, uf."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 SoyselSoyBaconNeko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Boryan gimió, sumergido en el charco de sangre.

Me limpué la sangre de las manos, y le miré hacia abajo. Su cuerpo estaba destrozado hasta el punto de que ni una sola parte permanecía intacta. La sangre le salía de la boca y la nariz.

Por mi violencia, Boryan había estado al borde de la muerte. Sin tratamiento oportuno, moriría.

¡Explosión!



Los golpes en la puerta se hicieron más intensos.

Escaneé la sala. La oficina de consejería, antes ordenada, ahora era un desastre. Muebles rotos y objetos dispersos yacían en desorden.

"¿Qué está pasando? ¡Abre esta puerta inmediatamente!"

"¡Eh, desmonta esto!"

Fuera, intentaban forzar la puerta.

¡Splat!



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Sogre/SoyRex/Rex
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Le agarré la cabeza a Boryan y le estrellé la cara contra el suelo cubierto de sangre. Para que pareciera aún más espantoso, tuve que repartir la sangre de forma uniforme.

Sus extremidades rotas se estremecían mientras soltaba respiraciones entrecortadas.

'Si no llego tan lejos, no significará nada.'

Le agarré la nuca y lo arrastré.

¡Chillido!

La puerta cerrada crujió al ser forzada a abrirla. La cerradura tembló, a punto de romperse.



"¿Qué demonios has hecho?"

Por la rendija ligeramente abierta de la puerta, el profesor gritó. Ya había visto un atisbo de la escena dentro.

"Educación."

Esa fue mi respuesta mientras caminaba hacia la puerta, arrastrando a Boryan detrás de mí.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

¡Clang!

Chasqueé los dedos, rompiendo la cerradura. La puerta se abrió de golpe, revelando a la gente fuera. Ellos, a su vez, nos vieron a Boryan y a mí.

"Uf... ugh."

Los más débiles entre ellos se taparon la boca al ver el estado de Boryan. Incluso los guardaespaldas con experiencia en combate fruncieron el ceño.

Los estudiantes que estaban al fondo nos miraban a mí y a Boryan con ojos horrorizados. Para esos mimados, debió de ser la primera vez que presenciaban una escena así. Ver un cadáver lleno de agujeros de bala probablemente habría sido menos impactante.



¡Whoosh!

Les puse a Boryan delante. Su cuerpo se deslizó por el suelo, extendiéndose, dejando tras de sí una larga estela de sangre.

"Le he educado para que no vuelva a hacer daño a otro alumno. Si Boryan causa problemas aunque sea una vez más, no será expulsión—morirá a mis manos, así que no tienes que preocuparte."

"E-espera, esto es..."

El profesor se quedó sin palabras. Parecía no saber qué decir.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Esto no cambia el hecho de que el brazo de mi hijo estaba roto..."

El guardián rubio forzó su voz. Estaba claro que su orgullo no le dejaría atrás tan fácilmente.

Srrk.

Me agaché junto a Boryan.

"¿El brazo roto de tu hijo era el izquierdo? ¿O la derecha?"

"S-sí..."



El guardián rubio se quedó en silencio, abriendo los ojos de par en par mientras se tapaba la boca.

Levanté el brazo derecho destrozado de Boryan y lo sacudí. Se tambaleaba débilmente, el hueso completamente roto.

"Ojo por ojo, diente por diente. No estoy de acuerdo con eso. La venganza genera intereses. Si romperle el brazo a Boryan no te satisface, solo queda una opción."

Remangándome, apoyé el pie en el hombro derecho de Boryan y agarré su brazo.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"¡E-espera!"

El profesor me agarró desesperadamente con su débil fuerza, intentando detenerme. No cedí.

"Tu nombre es... ¿Ergen Walter? De acuerdo. Si quieres, le arranco el brazo a este niño aquí mismo. A estas alturas, el tratamiento no le servirá de nada: necesitará una prótesis. ¿Será esto suficiente para que perdes a Boryan? ¿O sigue sin ser suficiente? Dilo. ¿Cuánto dolor quieras que sufra este niño? Lo haré yo mismo."

"Yo... I..."

El guardián rubio vaciló, su agresividad anterior desvaneciéndose. Insistí, obligándole a acorralarse.

¡Crack!

Le giré el hombro a Boryan medio giro. Sus músculos y tendones se estiraron, torcieron y luego se separaron.

"¡Aaaaaah—!"

Boryan, que pensé que se había desmayado, levantó la cabeza y soltó un grito desgarrador. Era un lamento bestial, indescriptible en su agonía cruda.

La gente frunció el ceño, tapándose los oídos.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sogre/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'Aguanta, Boryan.'

Mi especialidad es la violencia. Pero no puedo usarlo con esta gente. Si lo hiciera, el único satisfecho sería yo. El sacrificio de Boryan no serviría de nada, y Jafa acabaría en una posición difícil.

Así que tuve que mostrarles mi violencia despiadada—a través de Boryan.

'Lo que busco de ellos ahora mismo no es perdón...'

Los labios del guardián rubio temblaron. Apretó y soltó los puños repetidamente, el sudor frío resbalando por su rostro.



'... Les estás amenazando. Diciéndoles que si te traicionan, ellos también acabarán así.'

Si pudiera convertir a un pupilo bajo mi cuidado en este estado medio lisiado, ¿cuánto más brutal sería con alguien a quien considero un enemigo? Sus mentes debían estar llenas de todo tipo de pensamientos.

"¡Vale! ¡Para! ¡Ya basta!"

El guardián rubio cerró los ojos con fuerza mientras hablaba.

"Boryan, da las gracias a Ergen Walter. Acaba de salvar tu brazo real."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Solté el brazo de Boryan mientras hablaba.

Estaba demasiado desorientado para responder, solo gimió de dolor. Ni siquiera Regor, que a menudo lo usaba como saco de boxeo, le había hecho esto jamás. Regor solo estaba desahogando sus frustraciones con Boryan, pero yo le había torturado.

... En cualquier caso, yo había evitado su expulsión.

* * *

"Yo... No sé si debería estar agradecido. Al menos podrías haberme avisado antes de pegarme."



Boryan me habló. Estaba tumbado en la enfermería, con las extremidades fuertemente vendadas. Incluso con el cuerpo resistente de un Crawler y la tecnología médica avanzada, necesitaría al menos un mes para recuperarse.

"Si te lo hubiera dicho antes, no habría parecido real. Si hubieras tenido tiempo de prepararte, se habría notado."

Dije mientras me sentaba en una silla junto a su cama.

"¿Qué significa eso..."

Boryan puso los ojos en blanco hacia mí pero se estremeció. Debía de ser el recuerdo persistente de la paliza. El miedo, una vez grabado, no se desvanece fácilmente.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Node
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Boryan, eres un Crawler. Por mucho que intentes controlarlo, tu agresividad es naturalmente más fuerte que la de otras especies. Así que, siempre que te enfades, piensa en mí. Que te ridiculicen un poco es cien veces mejor que que te peguen yo."

Boryan apenas logró mirarme y asintió.

"Dudo que alguien se meta conmigo ahora. Probablemente ya se haya corrido el rumor de lo bastardo que es mi tutor."

Gruñó.



"Bien. Ese era mi objetivo, después de todo."

"... Pensándolo bien, realmente no había otra forma de evitar mi expulsión. El dinero tampoco habría servido para ellos. Pero... ¿De verdad pensabas arrancarme el brazo?"

"Si hubieran insistido lo suficiente, habría tenido que hacerlo. Perder un brazo no te impide estudiar, ¿verdad?"

"Hmm..."

Boryan guardó silencio.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Ya que el problema está resuelto, céntrate en recuperarte y volver al colegio."

Me levanté de mi asiento. No había nada más que decir.

Había cumplido mi papel como tutor. No estaba seguro de si lo hice bien. Pero esto fue lo mejor que pude hacer.

"... Gracias. Por venir. Tanto al colegio como al hospital."

Las palabras de Boryan me golpearon la espalda. Simplemente levanté la mano en señal de reconocimiento.

Como ya estaba fuera, decidí pasar también por el hospital de Gaya. Gabriel seguía recibiendo tratamiento de Gaya incluso después de que su venganza terminara.



Cuando toqué el timbre en la entrada del hospital, Gaya abrió la puerta poco después.

"Te dije que te aseguraras de que estuviera bien hecho."

Eso fue lo primero que dijo cuando me vio. Hablaba de la venganza de Gabriel.

"¿No fue suficiente matar a su enemigo?"



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 GayaScan/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"La venganza de Gabriel quedó medio quemada. Y ahora, no hay forma de encender aún más."

"Gabriel fue quien lo mató con sus propias manos."

"Estaba en un estado mentalmente inestable y no podía hacer un juicio adecuado. Gabriel no le infligió tanto dolor como necesitaba para sentirse satisfecho. Mató al hombre simplemente porque no soportaba estar en el mismo espacio que él. Nunca pudo saborear el placer de la verdadera venganza."

"Sí, sí, todo es culpa mía. Claro."

Me burlé mientras entraba.



En vez de llevarme a las habitaciones de los pacientes, Gaya me llevó abajo. Al principio me pregunté si tendría algún tipo de prisión subterránea, pero no fue así.

Por cierto, tenía curiosidad por el lado más siniestro de Gaya que mantenía oculto. Definitivamente tenía sus propios secretos.

Cuando la puerta del sótano se abrió, los sonidos llenaron el espacio.

¡Explosión! ¡Crack!

Gabriel rebotaba ligeramente en el sitio, golpeando un saco de boxeo. A pesar de su enorme complexión, era sorprendentemente rápido. Incluso en



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

medio de la rehabilitación, sus movimientos eran más precisos de lo que recordaba. Si se recuperaba por completo, sería un recurso útil en combate.

¡Kwa-ang!

Un ruido ensordecedor resonó en el espacio. Gabriel se secó el sudor y nos miró a mí y a Gaya.

"Ah, Dr. Gaya... y Luka."

Gabriel parecía mejor que antes.

"¿Qué tal la vida?"

Pregunté mientras me acercaba a él.

"Bueno... Bien. Y, sobre lo que pasó la última vez, yo—"

"Olvídalo. Fue una situación inesperada."

"Pero yo... I..."

Las pupilas de Gabriel temblaron. La energía que tenía hace unos momentos desapareció sin dejar rastro. Emociones negativas se cernían sobre él como una sombra oscura.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"¿Por qué... ¿Por qué hice eso...? ¿Por qué no le pregunté por qué? Y más... más dolor... Ese ni siquiera sabía por qué estaba muriendo. Él... Simplemente murió sin entender por qué..."

Su complejión se deterioró rápidamente.

"Calma tu respiración, Gabriel. Tu venganza aún no ha terminado. Todavía está el que orquestó todo—el que llevó a ese hasta tu novia."

"El... ¿El raro que se interpuso en tu camino?"

Le hice una señal a Gaya para que nos diera un momento de espacio. Parecía reacio, pero subió a la primera planta.



"... Si sigo buscando a Giselle, ese tipo seguro que aparecerá otra vez. Estoy seguro de ello. La desaparición de Giselle y la muerte de tu novia están relacionadas. Todo esto ocurrió según el plan de alguien."

El temblor violento de Gabriel se transformó en un leve y sutil estremecimiento.

"Mi venganza... ¿Aún no ha terminado? ¿De verdad?"

"Por eso tienes que centrarte y superar tu rehabilitación. Necesito gente. Personas que no se dejen influenciar por otros intereses—personas que se mudarán solo por mí."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin002 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Estaba a punto de irme sin insistir más sobre Giselle, pero Gabriel me agarró del hombro y me detuvo.

"Luka, me has ayudado, así que yo también tengo que ayudarte. Eso es lo justo. No quiero deberte una deuda unilateral. Hay algo que quieres oír de mí, ¿verdad? G-Giselle... Quiero decir, en aquel entonces, yo..."

Gabriel se quedó en silencio, luchando por sacar a la luz sus recuerdos enterrados. Su discurso se ralentizó.

'Por supuesto, los recuerdos no volverán sin problemas.'

Cuanto más surgían, más intensa debía de ser su abrumadora ansiedad. Le estaban obligando a recordar algo que no quería recordar.



Los recuerdos no son solo registros. Llevan emociones consigo. Gabriel enfrentaba las mismas emociones negativas que le habían destrozado antes.

Su respiración se aceleró. Su rostro se sonrojó. Todo su cuerpo irradiaba angustia e inquietud. Estaba al borde de un ataque de pánico.

No le paré. Simplemente esperé con calma.

"M-mi equipo... Equipo de Seguridad 4... nos asignaron exclusivamente a Giselle. Éramos diez..."

Gabriel empezó a dar vueltas al tema, hablando de forma indirecta. No le apresuré. No le sería fácil ir directo al grano.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Sogre/SoyBeta/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"A veces, cuando seguía a Giselle a la finca Custoria, te veía allí. Nunca me gustó visitar la finca. Podía sentir cómo me miraban por encima del hombro—como si no perteneciera allí. Como si fuera alguien que no debería haber estado allí."

La familia Custoria me había aceptado, pero solo bajo circunstancias especiales. Su desprecio por los de menor estatus no era diferente al de cualquier otra casa noble.

"Estabas sentado junto a la ventana, completamente insensible. Incluso cuando hablé contigo, no reaccionaste en absoluto. Incluso tus reflejos de combate inconscientes habían desaparecido. Probaron varios tratamientos, pero nada funcionó."

Ahora mismo, había dos razones principales por las que había acabado en Ciudad Frontera.



'Primero, la biotecnología del Imperio no tenía forma de curarme.'

Si hubiera sido posible, me habría recuperado cuando Crimson Francec me acogió.

'Segundo, después de que Francec perdiera la lucha por el poder... no quedaba nadie en el Imperio que pudiera protegerme de Iván.'

Iván debía de estar intentando averiguar cómo usarme. Más precisamente, me quería a mí. Su deseo no era solo práctico—era pura y posesiva codicia, rozando la malicia. Mi humanidad e identidad no le habrían importado en absoluto.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Quizá incluso tenía la intención de convertirme en una especie de máquina de guerra sombría.

"Tómate tu tiempo. Incluso los detalles más pequeños están bien—solo di todo lo que recuerdes."

A diferencia del silencio de la habitación, mi mente ardía. A partir de ese momento, no dejaría escapar ni una sola palabra de Gabriel.

